

ROMA

PASS

GUIDE



Roma Pass, promossa da ROMA CAPITALE e dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, in collaborazione con ATAC, è la card turistico-culturale della Capitale che offre riduzioni e servizi ai turisti e al pubblico di curiosi per godere le bellezze di Roma.

ROMA PASS

- **ingresso gratuito** ai primi 2 musei e/o siti archeologici consecutivi e a scelta
- **ingresso ridotto** a tutti i successivi musei e/o siti archeologici
- **accesso gratuito** ai mezzi di trasporto Atac (superficie, A e B della metropolitana e ferrovie regionali Roma-Lido, Roma Flaminio Piazza del Popolo-Viterbo e Roma-Giardinetti), all'interno del Comune di Roma
- **sconti** per mostre, eventi e servizi convenzionati (Roma News)
- **riduzioni** per servizio Travel Health Call Center Sanitario multilingue
- **servizio turistico-culturale** *Roma Informa*

Presso il Colosseo è previsto un tornello riservato ai possessori di Roma Pass per un accesso diretto al sito.

Sono esclusi i collegamenti speciali tpl Atac, le ferrovie regionali Trenitalia FR, il collegamento speciale Cotral Roma Tiburtina / Termini - Fiumicino Aeroporto, il collegamento Trenitalia "No stop" Roma Termini-Fiumicino Aeroporto (Leonardo Express) e tutti i collegamenti da e per Fiumicino e Ciampino Aeroporto

Verificare al momento dell'acquisto eventuali gratuità e/o riduzioni per età e/o nazionalità e/o residenza e/o categorie professionali
Si informa per opportuna conoscenza che generalmente il giorno di chiusura dei musei è il LUNEDÌ (ad eccezione del Colosseo e Terme di Caracalla)

Nel Kit:

- **Roma Pass Card:** la tessera per la visita dei musei e l'accesso ai mezzi di trasporti pubblico;
- **Roma MAP:** la mappa con i Punti Informativi Turistici, stazioni della Metro, musei/siti (indirizzo, telefono, Autobus e Metro, orari);
- **Roma Pass Guide:** la guida ai musei/siti convenzionati;
- **Roma News:** il programma degli eventi e servizi turistici su cui vengono applicati gli sconti, suddivisi per tipologia: arte, danza, musica, teatro, rassegne, tour panoramici, servizi turistici, parchi a tema, "lido di Ostia", MET Travel Health.
- **Roma Informa:** la card di accesso via internet alle informazioni su eventi e servizi utili

Modalità d'uso:

- **si compila** sul retro con nome, cognome e data di attivazione;
- **vale tre giorni** dalla data di attivazione per l'accesso ai musei/siti e/o da quello della prima convalida sui mezzi di trasporto pubblico. La card vale fino alle ore 24.00 del terzo giorno, compreso il giorno di attivazione
- **si attiva** al momento dell'accesso al primo sito/museo, oppure al primo viaggio su un mezzo di trasporto pubblico
- **si accede** direttamente all'ingresso dei primi 2 siti, mentre dal 3° sito in poi si presenta in biglietteria per usufruire della riduzione
- **si esibisce** su richiesta del personale di controllo, insieme ad un documento di identità valido

Roma Pass, which is sponsored by Rome City Council and the Ministry for the Arts and Cultural activities, in collaboration with ATAC, the public transport company, is the capital's special tourist-cultural card that enables both tourists and interested local residents, the opportunity to benefit from various discounts and services that make it easier and cheaper to enjoy the splendours of Rome.

ROMA PASS

- **free entry** the first 2 museums and / or archaeological sites of your choice
- **reduced ticket prices** to all other museums and / or archaeological sites visited thereafter
- **free use** of the city's public transport network (urban buses and trains, Underground lines A and B, railway lines Roma -Lido, Roma Flaminio Piazza del Popolo-Viterbo, Roma-Giardinetti), within the territory of the Municipality of Rome
- **discounted tickets** to exhibitions, events and other collaborating operators and businesses (Roma News).
- **reduced charges** for use of the On-call Multi-lingual Medical Service for Tourists (MET Travel Health)
- **tourist-cultural service** *Roma Informa*

At the Colosseum a reserved turnstile is available for Roma Pass holders to get direct access to the monument

All special connections tpl Atac, the railway lines Trenitalia FR, the connection Tiburtina/Termini/Fiumicino airport, the connection Trenitalia "No stop" Roma Termini-Fiumicino Aeroporto (Leonardo Express) and all connections to and from Fiumicino and Ciampino Aeroporto are not included.

When purchasing the card, please ensure that you ask about further discounts / free services that may be available for people of a certain age and / or nationality and /or place of residence and /or profession - Please note that most museums are generally closed on MONDAYS (with the exception of the Colosseum and the Baths of Caracalla). We advise you to check in advance.

The Kit includes:

- **The Roma Pass card:** the card used to visit museums / archaeological sites and on the public transport system as described above.
- **Roma MAP:** a map featuring all the Tourist Information Points, Metro stations, museums and other sites of interest (complete with addresses, phone numbers opening times and nearest bus stops and metro stations);
- **Roma Pass Guide:** the guide to all participating museums and sites;
- **Roma News:** a programme detailing all the events and services for tourists offering discounts, divided by type: art, dance, music, theatre, reviews, exhibitions, sightseeing tours, theme parks, as well as tourist services at the Lido in Ostia and MET Travel Health.
- **Roma Informa:** the card that provides details of how to access information on events and other useful services via internet

How to use:

- **must be filled** with name, surname and validation date
- the card **is valid for three days** and is activated at the time of the first entry to the museums/sites, and/or at the first journey on public transport, up until midnight of the third day, including the day of the activation
- **it is validated** on the first visited site/museum or the first journey on the city's public transport network;
- **direct access** for the first 2 sites. From the 3rd site onwards please apply to the ticket office for discount;
- **it must be produced** along with your identity papers when required by the staff in charge

INDICE/INDEX

6 Appia Antica (Mausoleo di Cecilia Metella e Castrum Caetani + Terme di Caracalla + Villa dei Quintili)

Appia Antica - Mausoleo di Cecilia Metella e Castrum Caetani
via Appia Antica, 161

Appia Antica - Terme di Caracalla
viale Terme di Caracalla, 52

7 Appia Antica - Villa dei Quintili
via Appia Nuova, 1092

Colosseo/Palatino/Foro Romano (Anfiteatro Flavio + Palatino + Museo Palatino + Casa di Augusto + Foro Romano)

Colosseo/Palatino - Anfiteatro Flavio
piazza del Colosseo

8 Colosseo/Palatino - Foro Romano
via della Salara Vecchia, 5

Colosseo/Palatino - Palatino e Museo Palatino
via di S. Gregorio, 30

Galleria Borghese
piazzale del Museo Borghese, 5

9 Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Barberini
via delle Quattro Fontane, 13

Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Corsini
via della Lungara, 10

GNAM - Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Contemporanea
viale delle Belle Arti, 131

10 Galleria Spada
piazza Capo di Ferro, 13

MACRO - Museo d'Arte Contemporanea di Roma

MACRO
Via Nizza 138, angolo Via Cagliari

11 MACRO TESTACCIO
piazza Orazio Giustiniani, 4

MAXXI
Museo nazionale delle arti del XXI secolo
via Guido Reni 4/a

Mercati di Traiano
Museo dei Fori Imperiali
via IV Novembre, 94

12 Musei Capitolini
piazza del Campidoglio

Musei Capitolini Centrale Montemartini
via Ostiense, 106

Museo di Scultura Antica
Giovanni Barracco
corso Vittorio Emanuele, 166/A

13 Museo Carlo Bilotti
Aranciera di Villa Borghese
viale Fiorello La Guardia

Museo dell'Ara Pacis
lungotevere in Augusta

Museo della Civiltà Romana
piazza G. Agnelli, 10

14 Museo della Repubblica Romana e della memoria garibaldina
largo di Porta San Pancrazio

Museo delle Mura
via di Porta S. Sebastiano, 18

Museo di Roma
Piazza Navona, 2

15 Museo di Roma in Trastevere
piazza S. Egidio, 1/B

Musei di Villa Torlonia
Casina delle Civette
via Nomentana, 70

Musei di Villa Torlonia
Casino Nobile
via Nomentana, 70

16 Museo Napoleonico
piazza di Ponte Umberto I, 1

Museo Nazionale d'Arte Orientale
via Merulana, 248

Museo Nazionale degli Strumenti Musicali
piazza S. Croce in Gerusalemme, 9/A

17 Museo Nazionale dell'Alto Medioevo
viale A. Lincoln, 3

Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari
piazza G. Marconi, 8-10

Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo
lungotevere Castello, 50

18 Museo Nazionale di Palazzo di Venezia
via del Plebiscito, 118

Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia
piazzale di Villa Giulia, 9

Museo Nazionale Preistorico ed Etnografico "Luigi Pigorini"
piazza G. Marconi, 14

19 Museo Nazionale Romano (Crypta Balbi, Palazzo Altemps, Palazzo Massimo, Terme di Diocleziano)

Museo Nazionale Romano - Crypta Balbi
via delle Botteghe Oscure, 31

Museo Nazionale Romano - Palazzo Altemps
piazza di S. Apollinare, 48

20 Museo Nazionale Romano - Palazzo Massimo
largo di Villa Peretti, 1

Museo Nazionale Romano - Terme di Diocleziano
via E. De Nicola, 79

Museo Pietro Canonica a Villa Borghese
viale Pietro Canonica, 2 (piazza di Siena)

21 Palazzo Valentini
via IV Novembre, 119A

Planetario e Museo Astronomico
piazza G. Agnelli, 10

Scavi di Ostia Antica
viale dei Romagnoli, 717 (Ostia Antica)

22 Villa, Circo di Massenzio e Mausoleo di Romolo
via Appia Antica, 153

Museo Civico di Zoologia
via Ulisse Aldrovandi, 18

Appia Antica (biglietto cumulativo / cumulative ticket* Mausoleo di Cecilia Metella e Castrum Caetani + Terme di Caracalla + Villa dei Quintili)

Conosciuta dall'immaginario collettivo per i pittoreschi e suggestivi paesaggi noti anche alla letteratura e pittura internazionale, la via Appia offre testimonianze di illustri monumenti di varie epoche.

Known to one and all for its picturesque views and enchanting atmosphere, also widely portrayed in international literature and painting, the *Appia Antica* Way is witness to the ages with its illustrious monuments.

* valido come un solo ingresso counts as one entrance only

archeologico archaeological

Appia Antica - Mausoleo di Cecilia Metella e Castrum Caetani

Il più celebre monumento funerario della Via Appia, divenuto simbolo della strada, fu costruito al III miglio su una altura, per ricordare la nobile romana legata per nascita e per matrimonio a due delle più illustri famiglie romane della fine dell'epoca repubblicana.

The most impressive funeral monument built along the third mile of the *Appia Antica*, of which it has become symbolic, was erected on a hill to commemorate the Roman noblewoman who was by birth and marriage connected to two of the most distinguished Roman families of the late Republican age.

archeologico archaeological

Appia Antica - Terme di Caracalla

Uno dei più grandiosi e suggestivi complessi monumentali dell'antica Roma, le Terme di Caracalla impressionano ancora oggi per le possenti strutture murarie spesso conservate fino a notevole altezza.

Among the most imposing and fascinating complexes of ancient Rome, *Terme di Caracalla* are still impressive today owing to their extensive walls whose ruins are often still considerably high.

archeologico archaeological

Appia Antica - Villa dei Quintili

La villa più estesa del suburbio romano si affacciava sulla campagna con criptoportici, servizi, piccole sale termali, disposti a terrazze, creando una quinta scenografica di grande effetto oggi in parte riportata alla luce.

The largest villa of Roman suburbs overlooked the countryside with its cryptoporticus, lavatories, and small terraced baths, thereby creating a spectacular scenery that has been partly brought to light today.

archeologico archaeological

Colosseo/Palatino/ Foro Romano (biglietto cumulativo / cumulative ticket* Anfiteatro Flavio + Palatino + Museo Palatino +Foro Romano)

Questa area archeologica è il cuore della città antica. Qui si può ammirare un'eccezionale stratificazione di memorie storiche e artistiche che rispecchiano la vita e lo sviluppo dell'antica Roma.

This archaeological area is the heart of the ancient city. Here you may admire an impressive stratification of historical and artistic memories testifying to the life and development of ancient Rome.

* valido come un solo ingresso counts as one entrance only

archeologico archaeological

Colosseo/Palatino - Anfiteatro Flavio

Sorto sul luogo dello stagno artificiale della Domus Aurea e inaugurato dall'imperatore Tito nell'80 d.C., l'Anfiteatro Flavio fu la più grandiosa arena del mondo antico, che ospitò spettacoli gladiatorii e giochi fino al VI secolo d.C.

Built at the site of Nero's lake below his extensive palace the Domus Aurea, and completed by Titus in AD 80, *l'Anfiteatro Flavio* was the largest arena of the ancient world used by the Romans for gladiatorial combats, and other spectacles until the 6th century.

archeologico archaeological

Colosseo/Palatino - Foro Romano

La valle del Foro tra i sette colli di Roma era anticamente una palude. Dalla fine del VII secolo a.C. dopo la bonifica della palude nella valle fu realizzato il Foro Romano che fu il centro della vita pubblica romana per oltre un millennio.

The valley of Foro, nestled between the seven hills of Rome, was in ancient times a marsh. From the end of the seventh century B.C., after the improvement and drainage of the marshes, the Foro Romano (a forum) was constructed and this served as the centre of public life in Rome for over a thousand years.

Colosseo/Palatino - Palatino e Museo Palatino

L'area conserva le testimonianze dei primi insediamenti dell'VIII secolo a.C., legati alla fondazione della città, e dei maestosi palazzi imperiali. Il Museo è interamente dedicato ai reperti archeologici ritrovati sul Colle.

This section of the Roman forum mark the founding of Rome in the 8th century BC, and later housed Augustus Caesar's official government centres. The museum offers a wide and unique spectrum of artefacts found on the Hill.

Galleria Borghese

Definita "la regina delle raccolte private del mondo", la collezione, iniziata all'inizio del seicento dal cardinale Scipione, riunisce capolavori di Tiziano, Bernini, Correggio, Caravaggio, Canova.

Also known as the "queen of all private collections in the world", the art collection housed by the *Galleria Borghese*, started by Cardinal Scipione in the seventeenth century, exhibits masterpieces from Titian, Bernini, Correggio, Caravaggio and Canova.

prenotazione obbligatoria
obligatory booking
+39 06 32810

Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Barberini

Raccoglie dipinti e oggetti di arte decorativa dal XII al XVIII secolo provenienti da collezioni private (Torlonia, Barberini, Sciarra, Chigi), acquisti e lasciti.

The *Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Barberini* exhibits paintings and other objects d'art from private collections dating from the 12th and 18th centuries (Torlonia, Barberini, Sciarra, Chigi), as well as acquisitions and bequests.

Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Corsini

La Galleria presenta dipinti dal XIV al XVIII secolo, con prevalenza di autori seicenteschi e settecenteschi, sculture antiche e moderne, bronzetti e mobili del settecento. Ben rappresentate sono le scuole romana, napoletana e bolognese soprattutto del seicento.

The *Galleria Nazionale d'Arte Antica in Palazzo Corsini* exhibits paintings dating from the 14th to the 18th centuries, housing in particular seventeenth- and eighteenth-century artists, ancient and modern sculptures, small bronzes and eighteenth-century furniture, thus providing a thorough representation of the Roman, Neapolitan and Bolognese schools of the "Seicento".

GNAM - Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Contemporanea

Ospitata nello storico palazzo delle Belle Arti (1908-11), è uno dei più importanti musei italiani dedicati alle arti dei secoli XIX e XX.

Located in the historical building of Fine Arts (1908-11), the *Galleria Nazionale d'Arte Moderna* is one of the most important Italian museums dedicated to 19th and 20th century artists.

Galleria Spada

Piccola ma importante collezione d'arte, nata per volere del cardinale Bernardino, conserva ancora l'aspetto di raccolta patrizia del XVII secolo, con i quadri ordinati per dare risalto al loro valore decorativo.

Started by Cardinal Bernardino, this small but important art collection still recalls the 17th century aristocratic collections, whose paintings were accurately ordered with a view to enhancing their decorative value.

contemporaneo contemporary

MACRO - Museo d'Arte Contemporanea di Roma (biglietto cumulativo / cumulative ticket* MACRO+ MACRO Testaccio)

Nasce dal riassetto delle strutture capoline deputate alla promozione dell'arte contemporanea. E' dotato di due sedi: l'ex stabilimento industriale Peroni e i padiglioni del complesso edilizio dell'ex Mattatoio di Testaccio.

Due to the reorganisation of the structures on the Capitoline devoted to the promotion of contemporary art. It is spread over two sites: the old Peroni factory and pavilions in the building complex of the old slaughterhouse in Testaccio

* valido come un solo ingresso counts as one entrance only

contemporaneo contemporary

MACRO

La sede originaria, nata nel 1999 dalla riconversione dei vecchi stabilimenti della birreria Peroni, è stata recentemente ampliata con un importante intervento dell'architetto francese Odile Decq; in esposizione opere di artisti italiani dagli anni '60 del XX secolo ad oggi.

The first phase of conversion of the MACRO was completed in 1999 with the restoration of the old plant design of the Peroni brewery, and it has recently been expanded by the leading French architect Odile Decq. MACRO's permanent collection offers a selection of some of the most significant expressions characterizing the Italian art scene since the 1960s.

MACRO TESTACCIO

Il complesso dell'Ex Mattatoio, esempio di architettura industriale, è una vivace area per manifestazioni culturali ed eventi. Comprende La Pelanda, uno spazio di 5000 mq recentemente restaurato e destinato ad attività espositive.

contemporaneo contemporary

The complex of the Mattatoio (Slaughterhouse), An example of industrial architecture, is a lively area for cultural displays and and artistic events. The Pelanda, an area of 5000 square meters, recently restored, is hosted in and intended for exhibitions.

contemporaneo contemporary

MAXXI - Museo nazionale delle arti del XXI secolo

Gestito dalla Fondazione MAXXI, ospita due musei: il MAXXI Arte e il MAXXI Architettura. L'edificio, progettato da ZaHa Hadid e inaugurato nel 2010, è un grande esempio di architettura contemporanea e laboratorio di sperimentazione e innovazione culturale attraverso mostre, workshop, convegni, laboratori, spettacoli, proiezioni e progetti formativi di respiro internazionale.

Managed by the Maxxi Foundation houses two museums: MAXXI Art and MAXXI Architecture. The MAXXI building, opened in 2010, is a major architectural work designed by Zaha Hadid and it is a laboratory for cultural experimentation and innovation, hosting exhibitions, workshops, conferences, shows, projections, and educational projects.

archeologico archaeological

Mercati di Traiano Museo dei Fori Imperiali

Mercati di Traiano è il nome moderno di un esteso complesso di edifici in laterizio, sorto agli inizi del II sec. d.C. per sostenere il taglio delle pendici del colle Quirinale. La visita offre uno sguardo su un vero e proprio quartiere urbano di Roma imperiale, perfettamente conservato.

Mercati e Foro di Traiano is the modern name for a large set of buildings erected at the beginning of the 2nd century AD on the slopes of the Quirinal Hill. Guided tours will allow you to visit a real quarter of Imperial Rome whose state of preservation is still impressive.

Musei Capitolini

Il più antico museo pubblico del mondo; conserva un'importante collezione archeologica e d'arte medioevale e moderna. L'ultimo intervento è la grande aula vetrata ricavata dalla copertura del Giardino Romano, dedicata alla definitiva sistemazione della statua equestre in bronzo di Marco Aurelio, già nella Piazza del Campidoglio.

The most ancient public museum in the world; it houses a considerable quantity of archaeological examples in addition to a significant collection of mediaeval and modern works. Recently, a large glass-walled room was built out of the covering of the Roman Garden to exhibit the original of the equestrian statue of Marcus Aurelius, previously located in *Piazza del Campidoglio*.

archeologico
archeologico
moderno
moderno

Musei Capitolini Centrale Montemartini

La Centrale Montemartini, inaugurata nel 1912, fu la prima centrale elettrica romana che cambiò l'assetto idroelettrico della città. Oggi è sede di un museo in cui statue e sculture greche e romane sono esposte tra le macchine della centrale ormai in disuso.

Opened in 1912, the *Centrale Montemartini* changed completely the water and power supply system of Rome. To date, this art centre displays Greek and Roman statues and sculptures among the remains of the old engines.

archeologico
archeologico

Museo di Scultura Antica Giovanni Barracco

Il Museo Barracco, che ha sede nella "Farnesina ai Baullari", edificio eretto nel 1516 su progetto di Antonio da Sangallo il Giovane, ospita una prestigiosa collezione di sculture antiche d'arte assira, egizia, cipriota, fenicia, etrusca, greca-romana.

Housed in the "Farnesina ai Baullari" (the Farnese Palace in the street of the trunk makers), which was built in 1516 to a design of Antonio da Sangallo the young, the Museo Barracco houses a prestigious collection of antique sculpture – art from Assyria, Egypt, Cyprus, Phoenicia, Etruria, Greece and Rome.

archeologico
archeologico

Museo Carlo Bilotti Aranciera di Villa Borghese

L'Aranciera, trasformata in museo dopo un impegnativo restauro, accoglie la donazione permanente di Carlo Bilotti, imprenditore italo-americano e collezionista di fama internazionale, costituita da dipinti, sculture e disegni, tra cui un consistente nucleo di opere di De Chirico.

Turned into a museum after extensive restoration, the *Museo Carlo Bilotti Aranciera's* collection, an Italian-American entrepreneur and well-renowned collector, displaying paintings, sculptures and drawings, including several works from De Chirico.

contemporaneo
contemporaneo

Museo dell'Ara Pacis

L'Ara Pacis è uno degli esempi più alti dell'arte classica oggi custodito all'interno di un complesso museale che è anche la prima opera di architettura realizzata nel centro di Roma dalla caduta del fascismo ai nostri giorni.

Housed in the first museum complex built in Rome after the collapse of the Fascist regime, the Ara Pacis represents one of the most impressive examples of classical art.

archeologico
archeologico

Museo della Civiltà Romana

Il museo riunisce nelle sue sale una straordinaria esposizione dei vari aspetti dell'antichità romana, documentata tramite l'accostamento di calchi, plastici di opere conservate in musei di tutto il mondo e ricostruzioni di monumenti da tutto il territorio dell'impero romano.

The *Museo della Civiltà Romana* houses collections consisting of a large number of reproductions, plaster casts, and maquettes of famous Roman monuments, temples, amphitheatres, and public works from the birth of Rome to Christian times.

archeologico
archeologico

Museo della Repubblica Romana e della memoria garibaldina

Attraverso documenti storici, opere d'arte, materiali multimediali e didattici, il percorso espositivo rievoca la storia, i luoghi e i personaggi della Repubblica Romana, momento fondamentale del Risorgimento italiano.

Per i possessori di Roma Pass solo ingresso ridotto e non gratuito.

Through historical documents, works of art, media and educational resources, the exhibition path evokes the history, the places and the leading personalities of the Roman Republic, a fundamental moment of the Italian Risorgimento.

In this museum, Roma Pass card holders are entitled to concessions only, not to free admission.

Museo delle Mura

Il Museo delle Mura, che ha sede all'interno della Porta Appia, oggi Porta S. Sebastiano, la più grande e la meglio conservata tra le porte della cinta muraria fatta innalzare dall'imperatore Aureliano alla fine del III d.C., ripercorre la storia del sistema difensivo della città.

Located inside former "Porta Appia", known today as "Porta S. Sebastiano", the *Museo delle Mura* displays one of the most captivating expanses of the Aurelian walls erected at the end of the 3rd century AD, thus illustrating the story of these ancient fortifications.

Museo di Roma

Il Museo di Roma, che ha sede a Palazzo Braschi, ospita una grande varietà di opere legate alla storia della città, dal Medioevo alla prima metà del Novecento: mobili, carrozze, elementi di arredo architettonico e urbano, mosaici e affreschi, ceramiche, stampi lignei per la manifattura delle stoffe, abiti e arazzi.

Located in *Palazzo Braschi*, the *Museo di Roma* houses a great variety of works of art recalling the history of Rome from the Middle Ages to the twentieth century, viz.: furniture, carriages, architectural and urban decorative elements, mosaics and frescoes, ceramics, wooden moulds for drapery, clothes and tapestry.

Museo di Roma in Trastevere

Il Museo di Roma in Trastevere ha sede nell'ex monastero di Sant'Egidio. La collezione del Museo è costituita in prevalenza da una raccolta di dipinti, acquerelli, stampe e disegni che illustrano aspetti della vita sociale a Roma dagli ultimi anni del Settecento all'Ottocento.

Housed in former St. Giles' monastery, the *Museo di Roma in Trastevere* gathers various collections documenting everyday life in Rome between the 18th and the 19th century (paintings, watercolours, prints and drawings).

Musei di Villa Torlonia Casina delle Civette

La Casina delle Civette è sede del museo dedicato alla vetrata artistica. Le vetrate, realizzate tra il 1910 e il 1925 da Cesare Picchiarini su disegni di Duilio Cambellotti, Umberto Bottazzi e Paolo Paschetto offrono un campionario sull'arte della vetrata.

Situated in Villa Torlonia's Park, the *Museo della Casina delle Civette* has among its distinctive feature the stained-glass elements, made between 1910 and 1925 by Cesare Picchiarini along the lines of the beautiful drawings from Duilio Cambellotti, Umberto Bottazzi and Paolo Paschetto, thus testifying to the high quality reached by the stained-glass art in Rome.

Musei di Villa Torlonia Casino Nobile

Situato nella Villa che fu residenza della famiglia Torlonia e, dal 1925 al 1943, di Benito Mussolini, l'edificio restaurato ospita il Museo della Villa, con sculture e arredi d'epoca, e il Museo della Scuola Romana, con dipinti e disegni degli artisti di quella corrente. Nell'attiguo Casino dei Principi è consultabile l'Archivio della Scuola Romana.

Located in the Villa, which was the home of the Torlonia Family first and Benito Mussolini afterwards (from 1925 to 1943), this restored building hosts the Museo della Villa, featuring period sculptures and furnishings, and the Museo della Scuola Romana, well-known for the paintings and drawings of the artists belonging to that school.

Museo Napoleonico

Nel 1927 il conte Giuseppe Primoli, figlio di Pietro Primoli e Carlotta Bonaparte, lasciò alla città di Roma la sua raccolta di memorie familiari. Le raccolte si articolano secondo tre momenti: il periodo napoleonico, il così detto periodo "romano" e il periodo del secondo Impero.

In 1927 Count Giuseppe Primoli, son of Pietro Primoli and Carlotta Bonaparte, donated to the city of Rome his collection of memorabilia. The collections recall the Napoleonic era, the so-called "Roman" period and the second Empire.

Museo Nazionale d'Arte Orientale

Il Museo venne istituito nel 1957 da una convenzione tra lo Stato e l'Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente. Raccoglie oggetti artistici dall'età preistorica ai tempi più recenti rinvenuti nelle regioni asiatiche.

The *Museo Nazionale d'Arte Orientale* was opened in 1957 as a result of an agreement between the Italian Government and the Italian Institute for the Middle and the Far East. The museum gathers archaeological material from various archaeological missions in Asia.

Museo Nazionale degli Strumenti Musicali

Il museo conserva una collezione pressoché unica di strumenti musicali dall'antichità a tutto il secolo XVIII. Conserva la celebre "arpa Barberini", alcuni strumenti appartenuti a Benedetto Marcello e il pianoforte di Bartolomeo Cristofori, inventore di questo strumento.

The *Museo Nazionale degli Strumenti Musicali* gathers unique examples of musical instruments belonging to the ancient world till the 18th century, including the well-known "Barberini harp", some instruments belonging to Benedetto Marcello and the pianoforte invented and built by Bartolomeo Cristofori.

Museo Nazionale dell'Alto Medioevo

Inaugurato nel 1967 nel Palazzo delle Scienze all'Eur con l'obiettivo di dotare Roma di un museo archeologico dell'età post-classica, il Museo espone materiali databili tra il IV ed il XIV secolo provenienti per la maggior parte da Roma e dall'Italia centrale.

Opened in 1967 at the "Palazzo delle Scienze" in Eur quarter with a view to building an archaeology museum of the post-classical age, the *Museo Nazionale dell'Alto Medioevo* houses material from Rome and central Italy dating from the 4th to the 16th century.

Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari

Il Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari è il punto di riferimento per la ricerca e la documentazione della cultura popolare italiana. Tra le collezioni vanno segnalate quella di costumi regionali italiani, dioreficerie e le circa 5.000 ceramiche.

The *Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari* intends to provide documents and information on the folk traditions of various regions of Italy. The collections include regional costumes, jewels and some 5,000 pieces of pottery.

Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo

Mausoleo voluto dall'imperatore Adriano tra il 130 e il 139 d.C., è divenuto in seguito uno dei simboli del potere papale. Il Museo ospita le collezioni di armi e documenti inerenti la storia del castello. Sono visitabili tutti gli ambienti, dalla prigione agli appartamenti del papa a tutte le numerose sale ricche di decorazioni.

Originally intended as a mausoleum by the Emperor Hadrian (130-139 AD), Castel Sant'Angelo became, in later centuries, the bastion of the Papal State. It is now possible to visit the various rooms decorated with frescoes, the prison, the collection of antique weapons, the picture gallery and the Papal apartments.

Museo Nazionale di Palazzo di Venezia

Ha sede in quella che fu la grandiosa dimora papale del veneziano Paolo II Barbo (1464-1471), grande appassionato di collezionismo e iniziatore ideale del destino museale ed artistico dell'edificio. Istituito nel 1921, il museo polarizza il suo interesse attorno alle cosiddette "arti applicate".

The *Museo Nazionale di Palazzo di Venezia* is housed in the grand building once residence of the Venetian pope Paul II Barbo (1464-1471), an art lover and collector and "moral" initiator of the future development of this museum. Established in 1921, the National Museum has acquired year after year its status as an important museum of decorative arts.

Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia

Ospitato nella splendida Villa Giulia, edificata nel XVI sec. per volere di Papa Giulio III, è uno dei musei più importanti d'Italia per la conoscenza della civiltà etrusca. Si articola in sezioni topografiche e tematiche.

archeologico archaeological

Housed in the beautiful Villa Giulia, built in the 16th century for Pope Julius III, the *Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia* is one of the most important in Italy and is organised in topographic and thematic sections.

archeologico archaeological

Museo Nazionale Preistorico ed Etnografico "Luigi Pigorini"

Il Museo, dedicato al suo fondatore, il paleontologo Luigi Pigorini, possiede la più importante raccolta italiana di materiali preistorici ed è tra i primi musei del mondo per le collezioni di etnografia extraeuropea.

Named after its founder, the palaeontologist Luigi Pigorini, the *Museo Nazionale Preistorico ed Etnografico "Luigi Pigorini"* houses the most important Italian collection of prehistoric material and is among the first museums in the world for its non-European ethnographic collections.

archeologico archaeological

Museo Nazionale Romano (biglietto cumulativo / cumulative ticket* Crypta Balbi, Palazzo Altemps, Palazzo Massimo, Terme di Diocleziano)

Il Museo Nazionale Romano illustra la storia della città e dei suoi aspetti culturali nell'antichità. Diversi allestimenti tematici e temporali sono distribuiti in diverse sedi espositive: Complesso delle Terme di Diocleziano, Palazzo Massimo, Palazzo Altemps, Crypta Balbi.

The *Museo Nazionale Romano* houses one of the most important archaeology collections in the world. The items are divided into four different sites: the *Crypta Balbi*, *Palazzo Altemps*, *Palazzo Massimo*, and the aggregate of the Terme di Diocleziano.

* valido come un solo ingresso counts as one entrance only

Museo Nazionale Romano - Crypta Balbi

La Crypta Balbi racconta le trasformazioni di un'area della città dall'età romana all'età medioevale: oltre ai reperti degli scavi in sede, sono esposti i materiali altomedioevali di pertinenza del Museo Nazionale Romano.

archeologico archaeological

The excavations carried out in the *Crypta Balbi* revealed the various transformations and utilizations of the place which followed one another from ancient times through the Middle Ages and the Renaissance up to the Modern Age. The Museum displays archaeological material from other excavation sites and historical collections of Roman museums.

archeologico archaeological

Museo Nazionale Romano - Palazzo Altemps

Vi sono ospitate la splendida collezione romana di scultura antica raccolta nel secolo XVI dal cardinale Ludovisi e le antichità della famiglia Altemps.

Palazzo Altemps houses the beautiful collection of ancient sculptures started by Cardinal Ludovisi in the 16th century and the antiquities belonging to the Altemps.

Museo Nazionale Romano - Palazzo Massimo

La sede di Palazzo Massimo è il perno dell'intero sistema museale: le sezioni tematiche di cui si compone l'allestimento illustrano gli aspetti più salienti della cultura artistica a Roma, dall'epoca sillana alla fine dell'età imperiale.

Palazzo Massimo was converted into the main site of the National Roman Museum, illustrating at best the artistic culture in Rome from Silla to the Imperial age.

Museo Nazionale Romano - Terme di Diocleziano

Il grandioso complesso delle Terme di Diocleziano è stato pensato come contenitore per l'introduzione alla protostoria di Roma ed ospita una vasta sezione epigrafica, che illustra la nascita della lingua latina.

The Terme di Diocleziano are the historical headquarters of the National Museum of Rome, housing a large epigraphic section illustrating the birth and development of Latin.

Museo Pietro Canonica a Villa Borghese

Antico gallinero seicentesco, nel 1927 l'edificio fu concesso in uso allo scultore Pietro Canonica che s'impegnò in cambio a donare alla città le sue opere. Il Museo Canonica, inaugurato nel 1961, conserva studi, bozzetti, modelli, originali e repliche.

Former hen house dating from the 17th century, in 1927 this building became the house of the sculptor Pietro Canonica, who undertook in return to donate his works to the city of Rome. Opened in 1961, the Museo Pietro Canonica displays studies, drawings, mock-ups, originals and replicas.

Palazzo Valentini *Domus Romane*

Gli scavi archeologici nel sottosuolo di Palazzo Valentini, sede della Provincia di Roma dal 1873, sono, dal 16 ottobre 2010, un'esposizione permanente con la nuova area archeologica delle Domus patrizie di età imperiale, valorizzato attraverso l'utilizzo delle nuove tecnologie.

The archaeological excavations under "Palazzo Valentini", the Provincial Council headquarters since 1873, become open to the public on a permanent basis bringing back to light the ruins of patrician "Domus" of the Imperial era, enhanced thanks to the use of innovative technology

**prenotazione obbligatoria
obligatory booking
+39 06 32810**

Planetario e Museo Astronomico

Sulla grande cupola-schermo del Planetario si succedono immagini di stelle, costellazioni nebulose e galassie intercalate con spettacolari immagini statiche e dinamiche realizzate in grafica 3D anche con risoluzione all sky, il tutto in un curatissimo ambiente sonoro.

On the great dome-screen of the Planetario, images of stars, constellations, nebulae and galaxies follow one upon the other in addition to spectacular static and dynamic pictures enhanced by 3-D technology and all-sky resolution and sound.

**prenotazione consigliata
suggested booking
060608**

Scavi di Ostia Antica

La vasta area degli scavi offre la visione di quella che era la "Porta del Tevere", naturale estensione di Roma verso il mare. L'antica città, è una testimonianza unica per l'imponenza delle strutture romane conservate e per la comprensione della importanza commerciale ed economica della capitale del mondo antico.

The wide area of the excavations overlooks the "Tiber River Gate", connecting Rome to the sea. The ancient city testifies to the imposing Roman buildings and reaffirm the commercial and economic importance of the ancient capital of the world.

Villa, Circo di Massenzio e Mausoleo di Romolo

Il complesso archeologico che si estende tra il secondo e terzo miglio della via Appia Antica è costituito da tre edifici principali: il palazzo, il circo ed il mausoleo dinastico, progettati in una inscindibile unità architettonica per celebrare l'Imperatore Massenzio, lo sfortunato avversario di Costantino il Grande nella battaglia di Ponte Milvio del 312 d.C.

The archaeological complex, which extends between the second and third mile the Appian Way, consists of three principal constructions: the Palace, the Roman Circus and the Dynastic Mausoleum. All were designed as an interlinked architectural unit to celebrate Emperor Maxentius, the vanquished adversary of Constantine the Great at the battle of the Milvian Bridge in 312 A.D.

Museo Civico di Zoologia

La diversità animale raccontata con ricostruzioni di ambienti: dall'arido deserto alla lussureggiante barriera corallina. Un percorso multimediale e multisensoriale accanto a preziose collezioni storiche di animali di tutto il mondo, e tre esemplari di specie estinte.

Animal diversity represented by artificial scenarios: from the driest desert to the lush coral reef. A multimedia and multi-sense journey through precious historical collections of animals from all over the world, including three specimens of extinct species.

Elenco aggiornato al 24/10/11. Per informazioni ed aggiornamenti relativi all'elenco dei Musei e siti convenzionati:
List last updated on 24/10/11. For information and updates on the list of Museums and sites of interests that have joined the network:

www.romapass.it www.turismoroma.it info@romapass.it +39 060608



ROMA CAPITALE



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



REGIONE
LAZIO
ASSessorato ALLO SVILUPPO
ECONOMICO, RICERCA,
INNOVAZIONE E TURISMO



PROVINCIA
DI ROMA



Camera di Commercio
Roma

in collaborazione con

atac



organizzazione:

Zètema
progetto cultura

in collaborazione con:

pierreci



codess